

Restricted  
Dokument Nr.: 0057-4804.V06  
2019-02-11

# Angaben zu wassergefährdenden Stoffen

V112-3.3/3.45 MW BWC  
V117-3.3/3.45 MW BWC  
V126-3.3/3.45 MW BWC  
V126-3.45/3.6 MW HTq  
V136-3.45/3.6 MW

Mk3 A/B, 50 Hz

**Inhaltverzeichnis**

1     **Einleitung** ..... 3  
2     **Wassergefährdende Stoffe**..... 4

Erstelldatum: 30.08.2019 Version: 1

91/259

## 1 Einleitung

In diesem Dokument sind die Mengen und Art der wassergefährdenden Stoffe, wie Öle, Fette und Kühlmittel aufgeführt. Die Daten und Mengen basieren auf die in dem Dokument „Lubrication and Coolant Chart“ (T09 0072-0729.V02) maximal für den jeweiligen Windenergieanlagentyp aufgeführten Mengen.

Bei der Einstufung der Wassergefährdungsklasse (WGK) kann wie folgt verfahren worden sein:

- AwSV → Einstufung gemäß AwSV Kapitel 2 "Einstufung von Stoffen und Gemischen" oder gemäß AwSV § 66 "Bestehende Einstufungen von Stoffen und Gemischen" sowie Herstellerangaben "MSDS"
- S → Selbsteinstufung des Herstellers

Die Zusammensetzung der verwendeten Stoffe ist den Sicherheitsdatenblättern entnommen worden. Detaillierte Informationen zu den Stoffen sind den Sicherheitsdatenblättern zu entnehmen.

Bei Art des Umgangs muss zwischen folgenden Arten unterschieden werden, da jeweils unterschiedliche Gesetzgebungen vorliegen:

- Lagern
- Abfüllen, Umschlagen
- Herstellen, Behandeln, Verwenden

### Abkürzungsverzeichnis

1272/2008/EG	CLP Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen
S	Selbsteinstufung des Herstellers
AwSV	Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffe
WEA	Windenergieanlage
WGK	Wassergefährdungsklasse
MSDS	Sicherheitsdatenblatt (Material Safety Data Sheet)

**2 Wasserfährdende Stoffe**

V112-3.3/3.45 BWC, V117-3.3/3.45 BWC, V126-3.3/3.45 BWC, V126-3.45 MW HTq, V136-3.45 MW									
Einsatzbereich	Handelsname/ Stoffbezeichnung (DMS-Nr. des MSDS)	Menge bei 20°C		Gemäß		Zusammensetzung Bezeichnung (siehe MSDS)	Aggregat- zustand	Art des Umgang	
				AwSV					1272/2008/EG
		WGK	Ein- stufung						
<b>Getriebeöl</b>	<b>Alternative 1 (Winergy)</b> Mobilgears SHC XMP 320 (DMS 0043-8204)	1015	L	1	AwSV	Nicht eingestuft	Benzol, Ditridecyl adipiat, Methylen, Tripheny (s. MSDS)	flüssig	Verwenden
	<b>Alternative 2 (Winergy)</b> Castrol Optigear Synthetic CT320 (DMS 0043-8197)	1015	L	1	AwSV	Nicht eingestuft	Synthetisches Schmiermittel und Additive (s. MSDS)	flüssig	Verwenden
	<b>Alternative 3 (ZF)</b> Mobilgears SHC XMP 320 (DMS 0043-8204)	998	L	1	AwSV	Nicht eingestuft	Benzol, Ditridecyl adipiat, Methylen, Tripheny (s. MSDS)	flüssig	Verwenden
	<b>Alternative 4 (ZF)</b> Castrol Optigear Synthetic CT320 (DMS 0043-8197)	998	L	1	AwSV	Nicht eingestuft	Synthetisches Schmiermittel und Additive (s. MSDS)	flüssig	Verwenden
<b>Fett/Schmierstoff (zur Schmierung verschiedener Anlagen- komponenten)</b>	Shell Gadus S5 T460 1.5 (DMS 0038-7779)	2	kg	2	AwSV	Einstufung gemäß Bestandteile gemäß Verordnung (s. MSDS)	Polyolefine, synthetische Ester und Additive enthält Aminophosphat	pastös	Verwenden
	Klüberplex AG 11-462 (DMS 0043-8195)	2	kg	1	S	Keine gefährliche Substanz oder Mischung	Mineralöl. Esteröl Aluminium- Komplekseife Festschmierstoff (s. MSDS)	pastös	Verwenden
	SKF LGWM 1 (DMS 0043-8211)	8	kg	1	S	Das Produkt ist gemäß den Vorschriften für die Klassifizierung und Kennzeichnung von Stoffen und Gemischen nicht als gefährlich zu klassifizieren	Schmiermittel. /Fett. (s. MSDS)	pastös	Verwenden
	Klüberplex BEM 41-132 (DMS 0043-8182)	2	L	1	S	Keine gefährliche Substanz oder Mischung	Mineralöl Synthetisches Kohlenwasserstofföl Lithium- Spezialseife, O,O,Otriphenylthiophosphat Benzolamin, Nphenyl-, Reaktionsprodukte mit 2,4,4- Trimethylpenten (s. MSDS)	pastös	Verwenden
	Klüberplex BEM 41-141 (DMS 0043-8178)	2,6 -4,5	kg	1	S	Keine gefährliche Substanz oder Mischung.	Mineralöl Synthetisches Kohlenwasserstofföl Lithium- Spezialseife (s. MSDS)	pastös	Verwenden

Angaben zu wassergefährdenden Stoffen  
**Wasserfährdende Stoffe**

V112-3.3/3.45 BWC, V117-3.3/3.45 BWC, V126-3.3/3.45 BWC, V126-3.45 MW HTq, V136-3.45 MW									
Einsatzbereich	Handelsname/ Stoffbezeichnung (DMS-Nr. des MSDS)	Menge bei 20°C		Gemäß			Zusammensetzung Bezeichnung (siehe MSDS)	Aggregat- zustand	Art des Umgang
				AwSV		1272/2008/EG			
				WGK	Ein- stufung				
Azimut	<b>Alternative 1: Comer</b> Shell Omala S4 W320 (DMS 0043-7822)	61,6 (8 x 7,7)	L	1	AwSV	Keine gefährliche Substanz oder Mischung.	Gemisch aus Polyalkylenglykol und Additiven (s. MSDS)	Flüssig	Verwenden
	<b>Alternative 2: Bonfiglioni</b> Shell Omala S4 W320 (DMS 0043-7822)	73,6 (8 x 9,2)	L	1	AwSV	Keine gefährliche Substanz oder Mischung.	Gemisch aus Polyalkylenglykol und Additiven (s. MSDS)	Flüssig	Verwenden
	<b>Alternative 3: Liebherr</b> Shell Omala S4 W320 (DMS 0043-7822)	73,6 (8 x 9,0)	L	1	AwSV	Keine gefährliche Substanz oder Mischung.	Gemisch aus Polyalkylenglykol und Additiven (s. MSDS)	Flüssig	Verwenden
Hydrauliköl	<b>Alternative 1</b> Mobil DTE 10 Excel 32 (DMS 0027-8080)	250	L	1	S	Nicht eingestuft	Grundöl und Additive (s. MSDS)	flüssig	Verwenden
	<b>Alternative 2</b> Rando WM 32 (DMS 0043-8223)	250	L	1	S	Nicht eingestuft	Mineralöl Destillate, Hydrodesulfurierte (s. MSDS)	flüssig	Verwenden
Kühlsysteme	<b>Getriebe &amp; Hydraulik</b> Havoline XLC (DMS 0043-8202)	300	L	1	S	Einstufung gemäss CLP:Zielorgantoxizität (wiederholte Exposition): Kategorie 2, H373. Enthält: Ethylenglycol	Ethylenglycol Natriumsalz der 2-thylhexansäure	flüssig	Verwenden
	<b>Generator &amp; Converter</b> Havoline XLC (DMS 0043-8202)	300	L	1	S	Einstufung gemäss CLP:Zielorgantoxizität (wiederholte Exposition): Kategorie 2, H373. Enthält: Ethylenglycol	Ethylenglycol Natriumsalz der 2-thylhexansäure	flüssig	Verwenden